

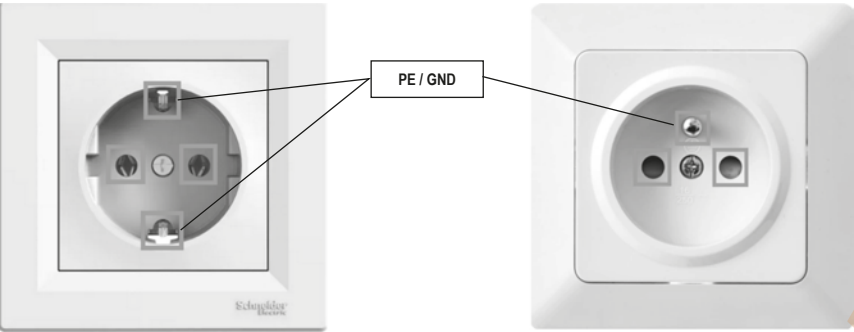
SMATESTER

eredeti használati utasítás



2D4-1

1. ábra • 1. oldal • figura 1. • Abb. 1 • 1. side



	H	SK	RO	D	SRB-MNE
 L	fázis (barna, fekete, szürke)	fáza (hnedá, čierna, sivá)	fază (maro, negru, grn)	Phase (braun, schwarz, grau)	fazis (braon, cmo, sivo)
 N	nulla (világoskék)	nula (modrá)	neutru (albastru deschis)	Null (hellblau)	nula (svetlo plavo)
 PE/GND	Földelés (zöld-sárga, piros)	uzemnenie (zeleno-žltá, červená)	împământare (verde-galben, roşu)	Erdung (grün-gelb, rot)	uzemljenje (žuti-zelena, crvena)

	H	SK	RO	D	SRB-MNE
	Veszélyes feszültség jelenléte	Pritomnost! nebezpečného napätia	Prezență tensiune periculoasă	Vorhandensein gefährlicher Spannung	Prisustvo opasnog napona
	Változó feszültség / áram	Striedavé napätie / prúd	Tensiune / current alternativ	Wechselspannung/-Strom	Naizmenični napon / -struja
	Figyelem! Biztonsági előírás!	Pozor! Bezpečnostný predpis!	Atenție! Prevederi de securitate!	Achtung! Sicherheitsvorschrift!	Pažnja! Bezbednosna regulativa!
	Földelés / tesztelés	Uzemnenie / telo	împământare / continuitate electrică	Erdung/Anschluss an Masse	Uzemljenje / masa
	Kettős / megerősített szigetelés	Dvojité / zosilnená izolácia	Izolatie dublă / consolidată	Doppelte / verstärkte Isolierung	Dvostruka / ojačana izolacija

H KONNEKTOR TESZTER

FONTOS BIZTONSÁGI UTÁTIÁSTÓK
OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZ-
NÁLASHOZI!

FIGYELMEZTETÉSEK

• A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek nem használhatják! Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz! • A feszültség alatti áramkörökkel végzett munka fokozott elővigyázatosságot igényel! • Helytelen használat esetén áramütésveszély és tűzveszély léphet fel! • Soha ne kapcsoljon a készülékre 250 V~ feszültségnél nagyobb! • Ez egy teszt, csak néhány másodpercig (max.5 percig) használja, majd áramtalanítsa! • Nem vizsgál minden lehetséges téves bekötést és azok kombinációt. • Bármilyen rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa, és forduljon szakemberhez! • Tilos párák, nedves vagy tűz- és robbanásveszélyes környezetben, éghető gázok vagy hasonló anyagok jelenlétében használni! • Óvja portól, páratól, folyadéktól, hőtől, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy nap sugárzástól! • Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat! • A hálózati feszültség jelenléte miatt tartsa be a szokásos élelvesztési szabályokat! • Nedves kézzel tilos a megérintése! • A készülék kizárólag száraz körülmények között üzemeltethető! • A készülék bármilyen sérülése esetén tilos azt tovább használni! • Áramtalanítás után a tisztítása száraz törölkendővel történhet. • Ez a termék általános, háztartási használatra készült, nem ipari-kereskedelmi eszköz. • Távolítsa el a védőfóliát, ha az előlapot ellátják íyrnnyel. • Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő. • A szakszerűtlen kezelés a szavatosság megszűnését vonja maga után. • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat.



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

JELLEMZŐK

A HIBÁBAN BEKÖTÖTT KONNEKTOROK ÉLET- ÉS TŰZVESZÉLYESEK LEHETNEK!

• gyors, egyszerű ellenőrző tesztelés • felfedi a fali aljzatok gyakoribb téves bekötését • például: felcserélt fázis és nulla, felcserélt fázis és föld, hiányzó földelés... • LED visszajelzők és nagyméretű, megvilágított kijelző • Voltmérőként is használható • leolvasható: L-N és N-E feszültség, RCD mA áram • ellenőrzi az érintésvédelmi relé (Fi, RCD) működését • elem nélkül működik • max. 250 V~ aljzatokhoz • nem vizsgál minden lehetséges téves bekötést és azok kombinációt

FIGYELEM! FONTOS TUDNIVALÓK! (1. ábra)

• EZ A TERMÉK NEM CSAK SZAKEMBEREK SZÁMÁRA KÉSZÜLT. MÉGIS SZÜKSÉGESEK BIZONYOS ISMERETEK AHHOZ, HOGY A KIJELZETT EREDMÉNYT MEGFELELŐEN ÉRTELMEZZE A FELHASZNÁLÓ.
• AZ ORSZÁGONKÉNT ELTÉRŐ SZABVÁNYOK ÉS ELŐÍRÁSOK NEM TESZIK LEHETŐVÉ, HOGY OLYAN EGYSÉGES HASZNÁLATI UTASÍTÁSSAL LÁSSUK EL, AMELY A HELYES ÉS HELYTELEN BEKÖTÉST HATÁROZZA MEG ÁLTALÁNOS MÓDON. PÉLDÁUL A ZÖLDDEL VILÁGÍTÓ KIJELZŐ EGYES FOLDRAJZI TERÜLETEKEN A HELYES, MÍG MÁSOKON A HELYTELEN BEKÖTÉST MUTATJA. EZÉRT NEM ALKALMAZZUK A HELYES / HELYTELEN / FORDÍTOTT BEKÖTÉS JELZŐKET, HISZEN EZEK A KÜLÖNBÖZŐ FELHASZNÁLÓKNÁL ELTÉRHETNEK EGYMÁSTÓL.
• JAVASOLJUK, HOGY HASZNÁLATÁNÁL A FÁZIS ÉS A NULLA VEZETŐ - ADOTT ORSZÁGBAN ELŐÍRT - BEKÖTÉSI HELYET HASONLÍTSA ÖSSZE A KIJELZETT ADATOKKAL. SZINTÉN ORSZÁGONKÉNT VÁLTOZHAT AZ ADOTT VEZETÉK JELELÉSENEK SZÍNE IS.
• PÉLDÁUL MAGYARORSZÁGON A FÁZIS NEM RENDELKEZIK KÖTELEZŐEN ELŐÍRT POZÍCIÓVAL. LEHET A BAL OLDALI ÉS A JOBB OLDALI PÓLUS IS. SZLOVÁKIÁBAN CSAK A BAL OLDALI PÓLUS LEHET A FÁZIS, HELYES BEKÖTÉS ESETÉN. UGYANAKKOR FRANCIAORSZÁGBAN ÉS EURÓPA NAGYOBB FOLDRAJZI TERÜLETÉN A JOBB OLDALI ÉRINTKEZŐ A HELYES BEKÖTÉSE A FÁZISNAK.
• SZÜKSÉG ESETÉN TÁJÉKOZÓDJON A LAKÓHELYÉN ÉRVÉNYES ELŐÍRÁSOKRÓL.
• NEM JELZI A NULLA ÉS A VÉDŐFÖLDELÉS FELCSERÉLÉSÉT!
• HIBÁS BEKÖTÉS GYANÚJA ESETÉN HÍVJON SZAKKÉPZETT VILLYAN-SZERELŐT!

CAT II 300V

CAT IV: Mérésék kisfeszültségű tápforrásoknál.

Pl.: fogyasztásmérők, kapcsolószekrények, elsődleges túlfeszültség-védelmi eszközökhöz.

CAT III: Mérésék épületekben, üzemhelyiségekben.

Pl.: rögzített berendezések, elosztókába, kábelezés, gyújtósin, átkapcsolók, túláramvédelmi elosztódoboz, stb.

CAT II: Mérésék olyan áramkörökben, amelyek közvetlenül csatlakoznak a kisfeszültségű áramkörökre.

Pl.: háztartási cikkek, hordozható eszközök és hasonló berendezések mérése

CAT I: Mérésék olyan elektromos áramkörben, amelyek közvetlenül nem csatlakoznak a hálózathoz.

ALKALMAZÁS

A konnektor tesztter biztonsággot nyújthat a fali hálózati aljzatok gyors tesztelésével. Az eredmény azonnal leolvasható. Percek alatt végezhet egy lakás összes konnektorának ellenőrzésével.

Ezt a tesztet arra tervezték, hogy gyors és egyszerű módon megállapítható legyen a hálózati csatlakozóaljat bekötésének helyessége. A gyakoribb téves - de nem minden lehetséges - bekötési rendellenességeket ellenőrzi. E jelzések értelmezéséhez elengedhetetlen, hogy a felhasználó ismerje az adott ország bekötési előírásait. Ahhoz kell hasonlítani a készülék által jelzett adatokat. Eltérés esetén kérjen tanácsot szakembertől, villanyszerelőtől. Az európai előírások nem egységesek! A nem előírászerűen csatlakoztatott hálózati aljzat életveszélyes és tűzveszélyes! Továbbá alkalmas az érintésvédelmi relé (Fi) relé, áram-védőkapcsoló, életvédelmi relé, RCD) működésének ellenőrzésére is, illetve egy digitális Voltmérőt helyettesítve a hálózati aljzat névleges feszültségét is megmérni. A szivárgó feszültséget nem méri minden bekötés esetén.

HASZNÁLAT

Csatlakoztassa a tesztet egy 230 V~ szabványos aljzathoz. A három piros LED jelzéseit hasonlítsa össze az e leírásban található táblázattal. Hibás bekötés gyanúja esetén hívjon szakképzett villanyszerelőt! Nem használja a hibásan bekötött aljzatokat! A téves jelzések elkerülése érdekében a vizsgált áramkör berendezéseit ki kell húzni a konnektorból.

RCD (Residual-Current Device) – érintésvédelmi relé

Általános esetben a fázisvezetőben folyó áram értéke megegyezik a nullavezetőben folyó árammal. Amennyiben eltérés van, akkor az szivárgásra utal, például tesztzárlatos egy berendezés, vagy megérintettünk egy feszültség alatt álló fémrész (pl. sérült szigetelésű vezetékkel). Ekkor az áram egy része nem a fázis- és a nullavezető áramkörén halad. Az érintésvédelmi relé a fázis- és a nulla vezetékben kialakult aszimmetriát érzékeli. Ha a hibááram az előírt küszöbértékét meghaladja (30 mA), akkor azonnal bontja a hálózatot.

Ha van ilyen védelmi eszköz beépítve a lakás, iroda stb. hálózatába, akkor ennek működését ellenőrizheti az RCD TEST gomb ~2 másodperces benyomásával. Annak azonnal le kell kapcsolnia. A tesztter kijelzőjén esetenként (a helyes/aktuális bekötéstől függően) leolvasható az N-E feszültségesség mértéke, nagyobb terhelés hatására. Ilyenkor a hálózati feszültség ennyivel kisebb lehet. (Az RCD teszt nem minden bekötési verzió esetén használható, ellenőrizze a táblázatban!) Indokolatlan esetben ne nyomja meg véletlenül a teszt gombot!

JELZÉSEK A KÉSZÜLÉKEN

<N L>	bal: nulla, jobb: fázis
<No Co	bal oldal nincs bekötve
L < >PE	fázis/föld felcserélve
<L N>	bal: fázis, jobb: nulla
No Co>	jobb oldal nincs bekötve
PE	föld: hiányzik
✓	fázis: hiányzik
N < >PE No Warning	nulla/föld felcserélve: nincs figyelmeztetés

ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés kártérítésmintesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellelőben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronika hulladék átvételére szakszolgáltató hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, emberét és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet.

H	Bekötés			Háttérvilágítás színe	Az "RCD test" gomb megnyomására az áramvédőkapcsoló leold?
	Bal oldali érintkezőn	Jobb oldali érintkezőn	Védőföld érintkezőn		
● ● ○	1. nulla	fázis	védőföld	zöld	igen
	2. védőföld	fázis	nulla	zöld	nem
○ ● ○	1. nincs bekötve	fázis	védőföld	narancssárga	nem
	2. nincs bekötve	védőföld	fázis	narancssárga	nem
	3. nincs bekötve	nulla	fázis	narancssárga	nem
	4. nincs bekötve	fázis	nulla	narancssárga	nem
○ ● ●	1. nulla	védőföld	fázis	narancssárga	nem
	2. védőföld	nulla	fázis	narancssárga	nem
● ○ ●	1. fázis	nulla	védőföld	narancssárga	nem
	2. fázis	védőföld	nulla	narancssárga	nem
● ● ●	1. fázis	nincs bekötve	védőföld	narancssárga	nem
	2. fázis	nincs bekötve	nulla	narancssárga	nem
	3. nulla	nincs bekötve	fázis	narancssárga	nem
	4. védőföld	nincs bekötve	fázis	narancssárga	nem
● ○ ○	1. fázis	nulla	nincs bekötve	narancssárga	nem
	2. fázis	védőföld	nincs bekötve	narancssárga	nem
	3. nulla	fázis	nincs bekötve	narancssárga	nem
	4. védőföld	fázis	nincs bekötve	narancssárga	nem
○ ○ ○	1. nulla	nincs bekötve	védőföld	nincs	nem
	2. nulla	védőföld	nincs bekötve	nincs	nem
	3. nincs bekötve	nulla	védőföld	nincs	nem
	4. nincs bekötve	védőföld	nulla	nincs	nem
	5. védőföld	nincs bekötve	nulla	nincs	nem
	6. védőföld	nulla	nincs bekötve	nincs	nem
	7. nincs bekötve	fázis	nincs bekötve	nincs	nem
	Nincs feszültség a dugaljban, akár jó bekötés esetén is			nincs	nem

A készülék a fázis/nulla vagy a fázis/védőföld közötti potenciálkülönbséget használja a kijelző és a LED-ek működtetésére. Csak abban az esetben hozza működésbe az érintésvédelmi relét, ha a fázis a jobb oldali érintkezőhöz van csatlakoztatva.